

Інструкція з експлуатації

DWPQG/DIPQG

Витяжний прилад

Дякуємо, що зупинили свій вибір на нашій продукції. Ваш пристрій відповідає високим вимогам і відрізняється простотою в експлуатації. Однак ми все таки радимо знайти час, щоб прочитати інструкцію з експлуатації. Вона допоможе вам краще ознайомитися з пристроєм і правильно використовувати його.

Дотримуйтесь правил техніки безпеки.

Зміни

Текст, зображення та інші дані відповідають технічному стану пристрою на момент друку інструкції з експлуатації. Виробник залишає за собою право на зміни з метою вдосконалення своєї продукції.

Сфера використання

Асортиментна група (номер моделі) відповідає першому числу на фірмовій таблиці. Ця інструкція з експлуатації поширюється на наступні моделі:

Тип	Асортиментна група	Система мір	№ корпусу двигуна
DWPQG9	62004	90	H4.2604 (K630003)
DWPQG12	62005	120	H4.2605 (K630004)
DIPQG10	63004	100	H4.2608 (K630002)
DIPQG12	63005	120	H4.2774

Можливі модифікації зазначені в тексті.

Зміст

1	Правила техніки безпеки	4
1.1	Пояснення символів.....	4
1.2	Загальні правила техніки безпеки	5
1.3	Перед першим введенням в експлуатацію	6
1.4	Використання за призначенням	6
1.5	Якщо вдома є діти.....	6
1.6	Користування	7
2	Утилізація	9
3	Прилад	10
3.1	Опис приладу	10
3.2	Модель для відведення повітря в атмосферу	10
3.3	Модель для рециркуляції повітря	10
3.4	Комплектація	11
3.5	Конструкція	12
3.6	Елементи керування та індикації.....	13
4	Експлуатація	14
4.1	Перше введення в експлуатацію.....	14
4.2	Експлуатація	16
4.3	Вимкнення із затримкою	17
4.4	Інтенсивний рівень	17
4.5	Освітлення	17
4.6	Індикатор забрудненості.....	18
4.7	Захист під час витирання.....	18
4.8	Режим роботи з дистанційним керуванням.....	18
5	Догляд і обслуговування	19
5.1	Очищення корпусу	19
5.2	Очищення жирового фільтра та комбінованого фільтра	20
5.3	Заміна вугільного фільтра	22
5.4	Заміна світлодіодів.....	24
6	Самостійне усунення несправностей	25
6.1	Що робити, якщо... ..	25
7	Приладдя та запасні частини	26
8	Технічні характеристики	27
9	Предметний покажчик	28
11	Сервіс і підтримка	31

1 Правила техніки безпеки

1.1 Пояснення символів



Позначення важливих правил техніки безпеки.
Невиконання цих інструкцій може призвести до травмування,
пошкодження приладу або обладнання!



Інформація та вказівки, які слід враховувати.



Інформація щодо утилізації



Інформація щодо використання

- ▶ Позначення дій, які слід виконувати у визначеній послідовності.
 - Опис реакції приладу на ваші дії.
- Позначення переліку.

1.2 Загальні правила техніки безпеки



- Перед використанням приладу обов'язково прочитайте цей посібник з експлуатації.



- Цей прилад можуть використовувати діти з 8 років і люди з фізичними, сенсорними та розумовими вадами або недостатнім досвідом чи знаннями, якщо вони під наглядом або пройшли інструктаж стосовно безпечного використання приладу та розуміють усі можливі ризики. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Діти без нагляду не можуть чистити прилад і проводити його технічне обслуговування.
- Якщо прилад не обладнано мережевим кабелем і штекером або іншим засобом відключення від мережі, згідно з правилами електромонтажу слід стаціонарно встановити засіб роз'єднання; зазор між контактами на кожному проводі має відповідати вимогам категорії перевищення напруги III для повного роз'єднання.
- Якщо мережевий кабель приладу пошкоджено, для запобігання можливій небезпеці його заміну повинен проводити виробник, його сервісна служба або подібна кваліфікована організація.

1.3 Перед першим введенням в експлуатацію

- Прилад можна монтувати та підключати до електромережі лише відповідно до окремої інструкції з монтажу. Для проведення необхідних робіт зверніться до професійного монтажника або електрика.
- Утилізація матеріалу упаковки має здійснюватися відповідно до місцевих норм.

1.4 Використання за призначенням

- Прилад призначено для відведення випарів, що виникають над побутовими варильними поверхнями.
- Ремонтні роботи, зміни чи маніпуляції з деталями приладу, особливо зі струмопровідними деталями, дозволяється виконувати лише виробникові приладу, його сервісній службі або фахівцю, який має відповідну кваліфікацію. Некваліфікований ремонт може призвести до серйозних нещасних випадків, пошкоджень приладу й обладнання, а також до несправностей. У разі виникнення несправностей або необхідності ремонту дотримуйтеся вказівок у розділі «Сервісний ремонт». У разі необхідності звертайтеся до нашої служби підтримки клієнтів.
- Дозволяється використовувати тільки оригінальні запчастини.
- Цю інструкцію з експлуатації слід зберегти, щоб мати можливість у будь-який момент звернутися до неї. Якщо ви продаєте прилад або передаєте його в користування третім особам, новому власнику слід також передати цю інструкцію з експлуатації та інструкцію з монтажу. Таким чином, новий власник зможе ознайомитися з правилами експлуатації та відповідними вказівками.

1.5 Якщо вдома є діти

- Елементи упаковки (наприклад, плівка, пінопласт) можуть становити небезпеку для дітей. Небезпека асфіксії! Зберігайте елементи упаковки в недоступному для дітей місці.
- Прилад призначено для використання дорослими, які ознайомились зі змістом цієї інструкції з експлуатації. Діти часто можуть не усвідомлювати небезпеку, яка може виникати під час користування електроприладами. Слід уважно наглядати за дітьми; не можна дозволяти їм гратися з приладом – існує небезпека травмування.

1.6 Користування

- Якщо прилад має видимі пошкодження, не вмикайте його та зверніться до нашої сервісної служби.
- У разі виявлення порушення функцій приладу його необхідно негайно від'єднати від електромережі.
- Якщо пошкоджено кабель живлення приладу, для запобігання небезпеці його мають замінити співробітники сервісної служби.
- Обережно! Доступні частини приладу можуть нагріватися під час використання водночас із кухонними приладами.
- Заборонено обсмалювати продукти під приладом. Це може призвести до займання просякнутих жиром жирових фільтрів і, унаслідок цього, до пожежі.
- Під час приготування на варильній поверхні страв у фритюрі необхідно постійно наглядати за приладом, що працює. Олія, що використовується у фритюрниці, унаслідок перегріву може займатися та спричинити пожежу. Тому слід контролювати температуру олії та підтримувати її на рівні, нижчому за температуру займання. Слід також зважати на чистоту олії: забруднена олія займається легше.
- Необхідно дотримуватися періодичності очищення приладу. Невиконання цієї вимоги може спричинити небезпеку пожежі через надмірну забрудненість жирового фільтра жиром.
- Окремі конфорки варильної поверхні можна використовувати, лише поставивши на них заповнений кухонний посуд; інакше виникає ризик пошкодження приладу та кухонних меблів. Категорично заборонено залишати відкритими топки плит, що працюють на рідкому, газоподібному або твердому паливі.
- Під час роботи витяжного вентилятора у приміщенні має надходити достатня кількість свіжого повітря, щоб на кухні не виникало пониження тиску, і повітря відводилося належним чином.
- Не можна допускати виникнення протягів, які можуть відносити випари з простору над варильної поверхнею.
- У разі одночасного використання інших приладів (на газоподібному або іншому паливі) необхідно забезпечити достатній приплив свіжого повітря. Це не стосується приладів, які працюють у режимі рециркуляції.

- У разі використання водночас із топковими пристроями (наприклад, опалювальними приладами на твердому, рідкому або газоподібному паливі) безпечна робота виробу можлива, лише коли на місці його експлуатації розрідження у приміщенні не перевищує 4 Па (0,04 мбар). Небезпека отруєння! Необхідно забезпечити достатній приплив свіжого повітря, наприклад через завжди відкриті отвори у дверях або вікнах у поєднанні з каналом припливної/витяжної вентиляції та іншими технічними засобами.
- На час робіт із технічного обслуговування (навіть якщо йдеться про заміну ламп) прилад необхідно знеструмлювати (повністю викрутити плавкі запобіжники з нарізних патронів або вимкнути автоматичні вимикачі чи витягнути вилку з електричної розетки).
- Під час робіт із очищення не можна допускати потрапляння води всередину приладу. Використовувати лише трохи зволожену ганчірку. Категорично заборонено обприскувати зовнішні або внутрішні поверхні приладу водою або обдавати їх парою. Вода, що потрапляє всередину, може пошкодити прилад.

2 Утилізація

Упаковка

- Матеріали упаковки (картон, поліетиленова плівка та пінопласт) мають позначки, які вказують на те, що їх слід за можливості здати на повторну переробку та раціонально утилізувати.

Демонтаж

- Від'єднайте прилад від електромережі. Якщо кабель під'єднано стаціонарно, це повинен робити кваліфікований електрик.


Техніка безпеки

- Для уникнення нещасних випадків у результаті невмілого використання, зокрема дітьми під час гри, пральну машину потрібно зробити непридатною для використання.
- Вийміть вилку з розетки, або попросіть електрика від'єднати електроживлення. Потім відріжте мережевий кабель приладу.
- Зніміть або виведіть із ладу замок дверцят.

Утилізація

- Старі прилади не є непотрібними відходами. Завдяки раціональній утилізації вторинна сировина отримує нове життя.



- На паспортній табличці зображено позначку . Вона означає, що утилізація зі звичайним побутовими відходами заборонена.
- Утилізувати прилад слід відповідно до місцевих норм екологічно нешкідливої переробки відходів. Щоб отримати докладні відомості стосовно обробки, переробки та повторної переробки, зверніться до компетентних місцевих органів, служби вторинної переробки побутових відходів або в магазин, де було придбано прилад.

3 Прилад

3.1 Опис приладу

Прилад призначено для відведення випарів, що виникають над побутовими варильними поверхнями. Ця модель може використовуватися як настінний або острівний прилад у режимі відведення повітря в атмосферу або в режимі рециркуляції.

3.2 Модель для відведення повітря в атмосферу

Випари над варильною поверхнею втягуються за допомогою вентилятора. Повітря очищається жировим фільтром і виходить в атмосферу через відповідний канал.



Під час роботи приладу у приміщення має надходити достатня кількість свіжого повітря. Для відведення повітря потрібен його приток.

Індикатор стану вугільного фільтра необхідно вимкнути (див. сторінку 14).

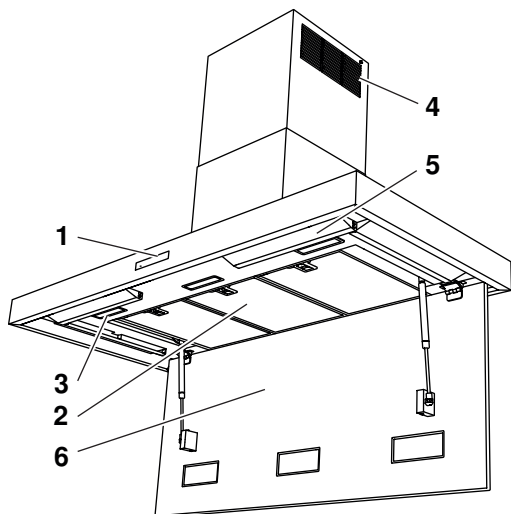
3.3 Модель для рециркуляції повітря

Випари над варильною поверхнею проходять крізь металевий жировий фільтр і вугільний фільтр, які очищають повітря від більшості неприємних запахів, після чого повітря повертається у приміщення.

3.4 Комплектація

- 1 витяжний вентилятор із 4 рівнями потужності:
 - 1 = низька, 2 = середня, 3 = висока потужність, а також інтенсивний рівень.
 - Рівні 1–3 підходять для тривалої роботи.
 - Інтенсивний рівень призначено для короткочасного високоефективного відведення випарів, наприклад під час обсмажування. Інтенсивний рівень може використовуватися впродовж максимум 5 хвилин.
- Освітлення
- 2 або 3 жирові фільтри (залежно від розміру ковпака)
- 4 або 5 комбінованих фільтрів (залежно від розміру ковпака)
- 2 вугільні фільтри **A**
- 1 або 3 вугільні фільтри **B** (залежно від моделі витяжного приладу)

3.5 Конструкція

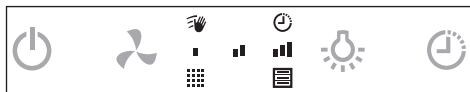


- 1 Елементи керування та індикації
- 2 Жировий фільтр
- 3 Освітлення
- 4 Відведення повітря в моделі для рециркуляції повітря
- 5 Комбінований жировий фільтр
- 6 Скло (відкидне)







Якщо ваш пристрій має бічні вентиляційні отвори (див. № 4 на малюнку), це означає, що у вас модель для рециркуляції повітря.








3.6 Елементи керування та індикації



Клавіші

	Клавіша увімкнення/ вимкнення		Увімкнення/вимкнення освітлення
	Вибір рівня потужності вентилятора		Таймер

Індикатори

	1-й рівень потужності вентилятора	
	2-й рівень потужності вентилятора	
	3-й рівень потужності вентилятора	
	• Блимає:	інтенсивний режим вентилятора
	Захист під час витирання	
	• Світиться:	активовано захист під час витирання
	Таймер	
	• Світиться:	активовано таймер
	Індикатор забрудненості жирового фільтра	
	• Блимає:	Очищення жирового фільтра
	Індикатор забрудненості вугільного фільтра	
	• Блимає:	Заміна вугільного фільтра



Залежно від моделі та устаткування окремі деталі приладу можуть відрізнятися від описаної стандартної комплектації.

4 Експлуатація

4.1 Перше введення в експлуатацію

Конфігурування приладу

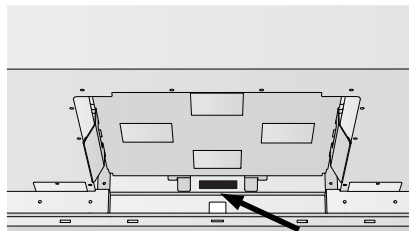
Прилад може працювати в режимі відведення повітря в атмосферу або в режимі рециркуляції. У стандартній заводській конфігурації прилад розраховано на роботу в режимі рециркуляції з 5-кілограмовим вугільним фільтром. Строк служби вугільного фільтра в такій конфігурації становить 1200 годин роботи. Якщо йдеться про версію витяжного приладу з 2,5-кілограмовим вугільним фільтром, необхідно відповідним чином скоригувати лічильник годин роботи. Можна також адаптувати індикатор забрудненості до власних звичок приготування їжі.



Якщо прилад призначено для відведення повітря в атмосферу, індикатор забрудненості вугільного фільтра потрібно вимкнути.

Кількість активованого вугілля, що використовується





- ▶ Зняти жировий фільтр (див. Очищення жирового фільтра).
 - Довжину корпусу двигуна позначено на внутрішній стороні (див. стрілку).



Короткий корпус двигуна («short») = 2,5 кг активованого вугілля

Довгий корпус двигуна («long») = 5 кг активованого вугілля

Активація та зміна значень індикатора забрудненості вугільного фільтра

- ▶ Вимкнути прилад.
- ▶ Натиснути та 3 секунди втримувати клавішу .
- Почнуть блимати індикатори  і .
- ▶ Натискати клавішу , доки на індикаторі не з'явиться потрібне значення.

4 Експлуатація







– Через 5 секунд вибране значення буде застосоване автоматично. Тепер витяжний прилад налаштовано для роботи в режимі рециркуляції.

Можливості налаштування індикатора забрудненості

Кількість активованого вугілля	Інтенсивність приготування	Години роботи	Індикатор рівня потужності вентилятора
5 кг	Стандартний варіант; їжа готується не дуже часто, інтенсивність неприємних запахів, що виникають, незначна	1200 год.	■■■
5 кг	Їжа готується частіше та/або виникає більше неприємних запахів	700 год.	■■
2,5 кг	Стандартний варіант; їжа готується не дуже часто, інтенсивність неприємних запахів, що виникають, незначна	700 год.	■■
2,5 кг	Їжа готується частіше та/або виникає більше неприємних запахів	400 год.	■

Якщо прилад працює в режимі відведення повітря в атмосферу, необхідно вимкнути лічильник годин роботи вугільного фільтра.



Вимкнення індикатора забрудненості вугільного фільтра


- ▶ Вимкніть прилад.
- ▶ Натисніть клавішу  і утримуйте її 3 секунди.
 - Почнуть блимати індикатори  і .
- ▶ Знову натисніть і утримуйте клавішу  протягом 3 секунд.
 - Перестануть блимати індикатори  і .

Тепер витяжний прилад налаштовано для роботи в режимі вентиляції.

4.2 Експлуатація

Увімкнення приладу

- ▶ Натисніть клавішу , прилад увімкнеться на 1-му рівні потужності вентилятора.
- ▶ Натискайте клавішу , доки не буде вибрано потрібний рівень потужності вентилятора.

- Поточний рівень потужності вентилятора буде відображено на відповідному індикаторі.
- Якщо вибрано інтенсивний режим роботи вентилятора, блимає індикатор .



Рекомендується за 5 хвилин до початку приготування увімкнути прилад на 1-му рівні потужності вентилятора. За низької інтенсивності утворення випарів слід вибирати нижчі рівні потужності, за високої інтенсивності утворення випарів і запахів – вищі рівні.



Вимкнення приладу





- ▶ Натисніть клавішу .



Після приготування дати приладу попрацювати ще близько 15 хвилин, щоб видалити запахи.




4.3 Вимкнення із затримкою

- ▶ Увімкнути прилад.
 - ▶ Натисканням клавіші  вибрати бажаний рівень потужності вентилятора.
 - ▶ Щоб активувати вимкнення із затримкою, натиснути клавішу .
- У разі вимкнення із затримкою прилад продовжує працювати відповідно до наведеної нижче таблиці, а потім автоматично вимикається.



Клавіша	Вимкнення із затримкою
	20 хвилин
	15 хвилин
	10 хвилин
 Блимає	5 хвилин

4.4 Інтенсивний рівень

Інтенсивний рівень потужності можна вибрати, коли прилад увімкнено.


- ▶ Натиснути та 2 секунди втримувати клавішу 
 - Почне блимати індикатор .
- Через 5 хвилин прилад повернеться до раніше вибраного рівня потужності вентилятора.
- ▶ Натиснувши клавішу , можна завершити роботу в інтенсивному режимі до спливу 5 хвилин.
 - Прилад повернеться до раніше вибраного рівня потужності вентилятора.

4.5 Освітлення


- ▶ Натискання клавіші  вмикає освітлення.
- ▶ Повторне натискання клавіші  вимикає освітлення.

4.6 Індикатор забрудненості

Індикатор забрудненості жирового фільтра

Після 20 годин роботи починає блимати індикатор . Це означає, що жирові та комбіновані фільтри забруднені й потребують очищення.



Індикатор забрудненості вугільного фільтра

Залежно від налаштування індикатор  починає світитися через 1200, 700 або 400 годин роботи. Вугільний фільтр забруднений і потребує заміни.

4.7 Захист під час витирання




Ця функція запобігає випадковому ввімкненню витяжного приладу під час очищення.

Витяжний прилад має бути вимкнений.

- ▶ Натиснути та 5 секунд утримувати клавішу .
- На індикаторі починає світитися .
- Захист під час витирання автоматично вимикається через 30 секунд, індикатор гасне.

4.8 Режим роботи з дистанційним керуванням

Для експлуатації витяжного приладу за допомогою додаткового пристрою дистанційного керування ви маєте спершу налаштувати прилад на режим роботи з дистанційним керуванням.

- ▶ Переконайтеся, що світло вимкнене, коли витяжний прилад увімкнений.
- ▶ Коли витяжний прилад вимкнено, утримуйте 5 секунд клавішу , доки індикатор  не стане блимати.
- ▶ Коли індикатор  блимає, натисніть будь-яку клавішу на пульті дистанційного керування.

Тепер витяжний прилад синхронізовано з пультом дистанційного керування.

5 Догляд і обслуговування

5.1 Очищення корпусу



Потрібно уникати потрапляння води в корпус! Потрапляння води в корпус може призвести до пошкоджень.


Забороняється очищати прилад за допомогою абразивних засобів, металевих губок, металевої вати тощо. Це може призвести до пошкодження поверхні.

Необхідно викрутити запобіжник або вимкнути автоматичний вимикач.

Очищення зовнішніх/внутрішніх поверхонь

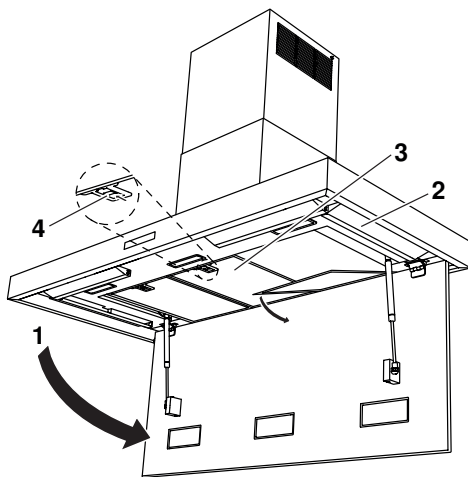
- ▶ Очистити зовнішні поверхні злегка зволоженою тканиною (за потреби з невеликою кількістю миючого засобу) та насухо протерти. На внутрішніх поверхнях приладу біля жирових фільтрів можуть накопичуватися жир і конденсат.
- ▶ Очистити поверхні злегка зволоженою тканиною (за потреби з невеликою кількістю миючого засобу) та насухо протерти.

5.2 Очищення жирового фільтра та комбінованого фільтра

За нормальних умов використання жирові та комбіновані фільтри потребують очищення принаймні раз на місяць або щоразу, коли блимає клавіша . У разі щомісячного очищення строк служби жирових фільтрів такий самий, як і у витяжного приладу.

Демонтаж жирового фільтра та комбінованого фільтра

- ▶ Міцно утримуйте скло **1** за передню сторону та обережно поверніть вниз.
- ▶ Міцно утримуйте комбінований фільтр **2** та обережно витягніть його з магнітного кріплення рухом вниз.
- ▶ Для жирового фільтра **3** потягніть ручку **4** вниз.
- ▶ Обережно витягніть жировий фільтр **3** з кріплення рухом вниз.



Уникайте пошкодження жирового фільтра

Очищення

- ▶ Мийте жировий фільтр і комбінований фільтр у вертикальному положенні в посудомийній машині, що не містить іншого посуду.
- ▶ У посудомийній машині виберіть програму інтенсивного миття.



Унаслідок очищення колір жирового фільтра може змінитися. Це жодним чином не впливає на функціональність фільтра.


Якщо посудомийна машина відсутня:

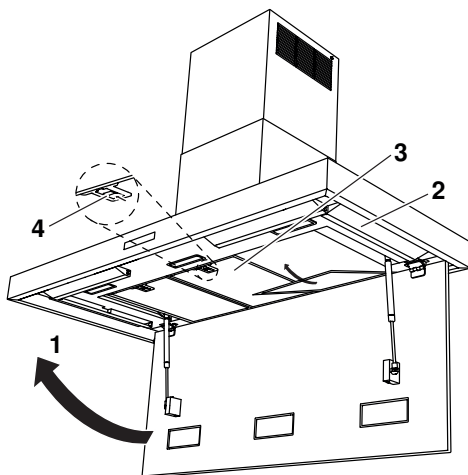
- ▶ помийте фільтр у ємності з водою.
- ▶ Приблизно на 2 години залиште фільтр у гарячій воді, а потім очистьте за допомогою щітки для миття.



Уникайте пошкодження металевої сітки комбінованого фільтра.

Монтаж жирового фільтра та комбінованого фільтра

- ▶ Вставте жировий фільтр **3** в пази ззаду.
- ▶ Потягніть ручку **4** вниз.
- ▶ Поверніть жировий фільтр **3** вгору та зафіксуйте.
- ▶ Вставте виступ комбінованого фільтра **2** у білі пази витяжного приладу. Простежте, щоб металеву сітку було вирівняно за краєм скла.
- ▶ Обережно піднімайте вгору декоративне скло **1**, доки всі магніти не зафіксуються.
- ▶ Натисніть і утримуйте кнопку  впродовж 5 секунд при вимкненому приладі, щоб скинути індикатор забрудненості.
- ▶ Індикатор, що блимає, згасне.




5.3 Заміна вугільного фільтра



Вугільні фільтри не можна мити або відновлювати.

Вугільні фільтри використовуються лише в моделях для рециркуляції повітря.

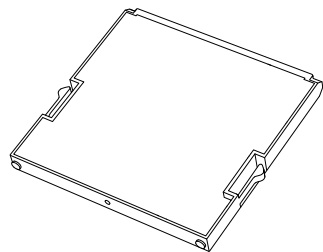
Упродовж використання ефективність очищувальної дії вугільного фільтра зменшується. Залежно від моделі витяжного приладу він містить 5 або 2,5 кг активованого вугілля. За нормальних умов використання вугільні фільтри потребують заміни принаймні раз на 5 років (5 кг) або 3 роки (2,5 кг) або завжди, коли блимає клавіша .



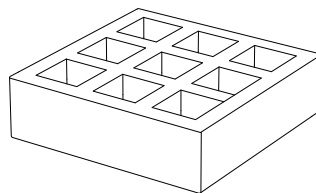
Забруднені вугільні фільтри можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами.

Вугільні фільтри розроблено спеціально для цього приладу, тому їх можна замовляти лише через сервісну службу V-ZUG Ltd.

Вугільні фільтри складаються з наступних компонентів:



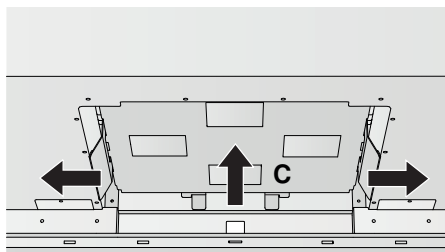
Вугільний фільтр **A**



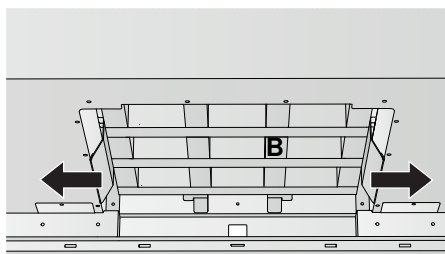
Вугільний фільтр **B**

Виймання вугільного фільтра

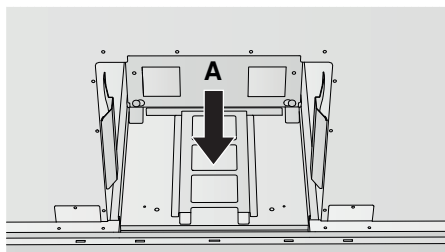
- ▶ Від'єднайте витяжний ковпак від мережі живлення.
- ▶ Накрийте варильну панель і захистіть її від пошкоджень.
- ▶ Зніміть і очистьте жировий фільтр. Очищення жирового фільтра та комбінованого фільтра (див. сторінку 20)
- ▶ Відтисніть металеву кришку **C** вгору та одночасно відтисніть обидва кріплення фільтра назовні.



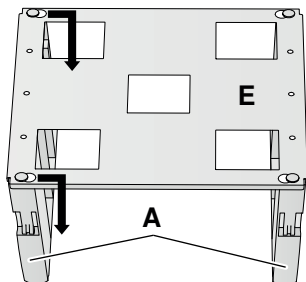
- ▶ Зніміть металеву кришку **C** рухом вниз і очистьте її.
- ▶ Знову відтисніть обидва кріплення фільтра назовні та по черзі вийміть вугільні фільтри **B** вниз.



- ▶ Вийміть вугільний фільтр **A**, витягнувши його вниз.




- ▶ Від'єднайте вугільні фільтри **A** від металевого кріплення **E**.



- ▶ Очистьте металеве кріплення в посудомийній машині або вручну.

Встановлення вугільного фільтра

- ▶ Прикладіть вугільні фільтри **A** до металевого кріплення **E**.
- ▶ Зафіксуйте вугільні фільтри **A**, рівно піднявши їх.
 - Вугільні фільтри **A** знаходяться на бічних стінках.
- ▶ По черзі зафіксуйте вугільні фільтри **B**, піднявши їх.
- ▶ Зафіксуйте металеву кришку, піднявши її вгору.
- ▶ Установіть на місце жировий фільтр.
- ▶ Підключіть прилад до електромережі.
- ▶ Натисніть і утримуйте кнопку  впродовж 5 секунд при вимкненому приладі, щоб скинути індикатор забрудненості.
 - Індикатор, що блимає, згасне.

5.4 Заміна світлодіодів

З міркувань безпеки заміну світлодіодів слід доручати спеціалістам нашої сервісної служби.

6 Самостійне усунення несправностей

6.1 Що робити, якщо...

...не працює освітлення

Можлива причина	Усунення
<ul style="list-style-type: none">Спрацював плавкий запобіжник або автоматичний вимикач електромережі квартири або будинку.	<ul style="list-style-type: none">▶ Замініть запобіжник.▶ Увімкніть автоматичний вимикач.
<ul style="list-style-type: none">Збій електроживлення.	<ul style="list-style-type: none">▶ Перевірте електроживлення.
<ul style="list-style-type: none">Несправний світлодіод.	<ul style="list-style-type: none">▶ Зверніться до сервісної служби.

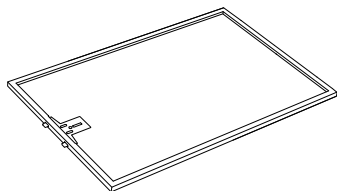
...продуктивність приладу недостатня

Можлива причина	Усунення
<ul style="list-style-type: none">Забруднені жирові фільтри.	<ul style="list-style-type: none">▶ Очистьте жирові фільтри.
<ul style="list-style-type: none">Лише в моделі для рециркуляції повітря: Вугільні фільтри забруднені.	<ul style="list-style-type: none">▶ Замініть вугільні фільтри.
<ul style="list-style-type: none">Лише для моделі, що працює в режимі відведення повітря: недостатній приплив свіжого повітря.	<ul style="list-style-type: none">▶ Забезпечте приплив свіжого повітря.

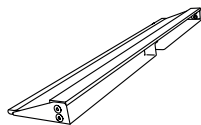
7 Приладдя та запасні частини

У замовленнях необхідно вказувати номер моделі приладу й точне позначення приладдя або запасної частини.*

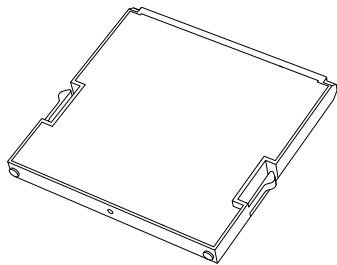
**Жировий
фільтр**



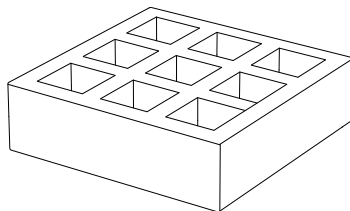
**Комбінований
фільтр**



**Вугільний
фільтр**



+



* У разі замовлення вугільного фільтра вказати довжину корпусу двигуна (див. сторінку 14).

8 Технічні характеристики

Електричне підключення

- ▶ Див. заводську табличку.
- ▶ Зняти жировий фільтр.
 - Заводська табличка розташована на внутрішній поверхні приладу.

9 Предметний покажчик

A		К	
Активоване вугілля	14	Кількість активованого вугілля, що використовується	14
Асортиментна група	2	Комплектація.....	11
B		Конструкція.....	12
Введення в експлуатацію.....	6	Конфігурування приладу.....	14
Вимкнення	16	Коротка інструкція.....	32
Вимкнення із затримкою	17	M	
Вугільний фільтр.....	10	Модель для відведення повітря в атмосферу	10
Заміна.....	22	Модель для рециркуляції повітря	10
Індикатор забрудненості..	14, 15, 18	H	
D		Несправність	
Демонтаж.....	9	Не працює освітлення.....	25
Жировий фільтр.....	20	Номер моделі	2
Комбінований фільтр.....	20	O	
Для нотаток	30	Опис приладу.....	10
Догляд.....	19	Освітлення.....	17
E		Очищення	
Експлуатація.....	14	Жировий фільтр.....	20
Електричне підключення	27	Корпус.....	19
Елементи індикації.....	13	P	
Елементи керування	13	Подовження гарантії	31
Ж		Позначки.....	4
Жировий фільтр		Правила техніки безпеки	
Індикатор забрудненості	18	Загальна інформація.....	5
Монтаж.....	21	Приладдя.....	26
Очищення	20	P	
З		Режим роботи з дистанційним керуванням	18
Заводська табличка	27	C	
Запасні частини	26	Самостійне усунення несправностей	25
Захист під час витирання	18	Світлодіод	
I		Заміна.....	24
Індикатор забрудненості.....	18	Сервіс і підтримка.....	31
Вугільний фільтр.....	14, 15, 18	Сфера використання.....	2
Жировий фільтр.....	18		
Можливості налаштування	15		
Інтенсивний рівень.....	17		

Т

Техніка безпеки	9
Використання за призначенням.....	6
Користування	7
Перед першим введенням в експлуатацію	6
Якщо вдома є діти	6
Технічні питання	31
Технічні характеристики	27
Тип	2

У

Увімкнення	16
Упаковка	9
Утилізація	9

Щ

Що робити, якщо...	
Не працює освітлення.....	25
Продуктивність приладу недостатня	25

Я

Якщо вдома є діти	6
-------------------------	---

10 Для нотаток

11 Сервіс і підтримка



У розділі «Самостійне усунення несправностей» містяться цінні вказівки щодо усунення дрібних проблем функціонування приладу. Завдяки цьому вам не потрібно буде викликати сервісного інженера, і ви заощадите на можливих пов'язаних із цим витратах.

Інформацію про гарантію компанії V-ZUG розміщено на сторінці www.vzug.com →Сервіс →Інформація щодо гарантії. Будь ласка, прочитайте її уважно.

Негайно зареєструйте свій прилад онлайн на сторінці www.vzug.com →Сервіс→ Реєстрація гарантії. Ви отримаєте доступ до якісної підтримки в разі потенційних несправностей уже протягом гарантійного терміну приладу. Для реєстрації потрібен серійний номер (ЗН) і дані приладу. Ці дані можна знайти на фірмовій табличці вашого приладу.

Інформація про прилад:

ЗН: _____ **Прилад:** _____

Звертаючись до компанії V-ZUG, будь ласка, завжди тримайте під рукою ці дані щодо приладу. Дякуємо вам!

► Зніміть металевий жировий фільтр.

– Заводська табличка розташована на внутрішній поверхні приладу.

Ваш запит на ремонт

На сторінці www.vzug.com →Сервіс →Сервісний номер ви знайдете номер телефону найближчого до вас сервісного центру компанії V-ZUG.





Технічні питання, аксесуари, подовження гарантії

Компанія V-ZUG залюбки допоможе вам розв'язати загальні адміністративні та технічні питання, прийме замовлення на аксесуари та запасні частини або проінформує вас щодо передових угод про сервісне обслуговування.





Перед експлуатацією приладу ознайомтеся з правилами безпеки в цій інструкції з експлуатації! Клавiші



Клавiші

	Клавiша увiмкнення/ вимкнення		Увiмкнення/вимкнення освiтлення
	Вибiр рiвня потужностi вентилятора		Таймер

Индикатори

	1-й рiвень потужностi вентилятора	
	2-й рiвень потужностi вентилятора	
	3-й рiвень потужностi вентилятора	
	• Блимає:	iнтенсивний режим вентилятора
		• Свiтиться:
	Таймер	
	• Свiтиться:	активовано таймер
	Индикатор забрудненостi жирового фiльтра	
	• Блимає:	Очищення жирового фiльтра
	Индикатор забрудненостi вугiльного фiльтра	
	• Блимає:	Замiна вугiльного фiльтра



J62004501-R01

V-ZUG Ltd

Industriestrasse 66, Postfach 59, CH-6301 Zug

info@vzug.com, www.vzug.com

